

KIERTOKIRJE-
KOKOELMACIRKULÄR-
SAMLING

1927

N:o 56—58

N:o 56.

Kiertokirje

joulu- ja uudenvuodentervehdyssähkösanomien vaihdosta Suomen ja erinäisten Amerikan maiden välillä.

Asianomaisen valtuutuksen nojalla posti- ja lennätinhallitus on järjestänyt Suomen ja Amerikan Yhdysvaltojen, Kanadan, Meksikon ja Kuban välille kuluvan joulukuun 17—30 päivien välisenä aikana erikoisten halpahintaisten joulu- ja uudenvuodentervehdyssähkösanomien vaihdon seuraavilla ehdoilla:

1:o Sähkösanomien tekstinä tulee olla joulu- tai uudenvuodentervehdys lähtö- tai osoitemaan kielellä.

2:o Sähkösanomien osoitteen edellä tulee olla maksunalainen merkintä = XLT =.

3:o Sähkösanomat toimitetaan vastaanottajille, mikäli mahdollista, joulu- tai uudenvuodenpäivän tienoissa, Amerikassa erikoiselle tarkoitukseen määrätyle kaavakkeelle, Suomessa korukaavakkeelle N:o 9 kirjoitetuina.

4:o Joulusähkösanomat ovat toimitettavat Lontooseen viimeistään joulukuun 24 ja 25 päivän välisenä keskiyönä sekä uudenvuoden sähkösanomat viimeistään kello 12 päivällä 31 päivänä joulukuuta.

5:o Maksut ovat samat kuin WLT-sähkösanomista, kuitenkin alennetaan minimimaksu, joka WLT-sanomista on maksu 20 sanalta, maksuun 10 sanalta.

N:o 56.

Cirkulär

angående utväxling av jul- och nyårshälsningstelegram mellan Finland och särskilda Amerikas länder.

I kraft av behörigt bemyndigande har post- och telegrafstyrelsen anordnat utväxlingen av särskilda billiga jul- och nyårshälsningstelegram mellan Finland och Amerikas Förenta Stater, Kanada, Mexiko och Kuba under tiden 17—30 innevarande december på följande villkor:

1:o Texten i telegrammen skall utgöras av jul- eller nyårshälsning på avgångs- eller adresslandets språk.

2:o Telegrammens adress bör föregås av den avgift underkastade beteckningen = XLT =.

3:o Telegrammen tillställas adressaterna, såvitt möjligt, vid tiden för jul- eller nyårsdagen, skrivna, i Amerika på särskild för ändamålet föreskriven blankett, i Finland på lyxblanketten N:o 9.

4:o Jultelegrammen skola expedieras till London senast vid midnatt mellan den 24 och 25 december samt nyårstelegrammen senast klockan 12 på dagen den 31 december.

5:o Avgifterna äro desamma som för WLT-telegrammen, dock nedsättes minimiavgiften, som för WLT-telegrammen utgör avgiften för 20 ord, till avgiften för 10 ord.

Niin ollen on esim. maksu XLT-sähkösanomasta New-York Cityyn 50 sentiimiä sanalta minimimaksun ollessa 5 frangia. Maksu Meksikoon on 85 sentiimiä sanalta, minimimaksu siis 8.5 frangia.

6:o Sähkösanomat ovat suunnattavat via Western Union tai Commercial Cable, Kanaan sitäpaitsi via Imperial.

7:o Saapuneet sähkösanomat kirjoitetaan lennätintoinipaikoissa korukaavakkeelle N:o 9 ilman että mitään korukaavakemaksua kannetaan.

8:o Tilitystä varten niputetaan alkuperäiset XLT-sähkösanomat erikseen sekä lähetetään tammikuun alussa muun korukaavaketylityksen yhteydessä posti- ja lennätinhallituksen revisionikonttorille „kelpaamattomien” kaavakkeiden kohdalla tilityksessä huomioonotettuina.

N:o 57.

Kiertokirje

joulu- ja uudenvuodentervehdyssähkösanomien vaihdosta Suomen ja Suurbritannian välillä.

Asianomaisen valtuutuksen nojalla posti- ja lennätinhallitus on järjestänyt Suomen ja Suurbritannian välille kuluvan joulukuun 15—31 päivän välisenä aikana halpahintaisen joulu- ja uudenvuodentervehdyssähkösanomien vaihdon seuraavilla ehdoilla:

1. Sähkösanomat vastaanotetaan lähetettäväksi joulukuun 15—31 päivän välisenä aikana tänä vuonna ja perilletoimitetaan mahdollisuuden mukaan joulu- tai uudenvuodenpäivän tienoissa.

2. Sähkösanomien tekstinä tulee olla joulu- tai uudenvuodentervehdys osoite- tai lähtömaan kielellä.

3. Sähkösanomien osoitteen edellä tulee olla maksunalainen merkintä = XLT =.

Sälunda utgör t. ex. avgiften för ett XLT-telegram till New-York City 50 centimes per ord, medan minimiavgiften utgör 5 francs. Avgiften till Mexiko utgör 85 centimes per ord, minimiavgiften alltså 8.5 francs.

6:o Telegrammen skola expedieras via Western Union eller Commercial Cable, till Kanada dessutom via Imperial.

7:o De ankomna telegrammen utskrivs å telegrafanstalterna på lyxblanketten N:o 9 utan att avgift för lyxblanketten uppbäres.

8:o I och för redovisning hopbuntas de originala XLT-telegrammen skilt för sig samt översändas i början av januari tillika med övrig lyxblankettredovisning till post- och telegrafstyrelsens revisionskontor, observerade i redovisningen under „oanvändbara” blanketter.

N:o 57.

Cirkulär

angående utväxling av jul- och nyårshälsningstelegram mellan Finland och Storbritannien.

I kraft av behörigt bemyndigande har post- och telegrafstyrelsen anordnat utväxling av billiga jul- och nyårshälsningstelegram mellan Finland och Storbritannien under tiden 15—31 innevarande december på följande villkor:

1. Telegrammen emottagas till expediering under tiden 15—31 december innevarande år och frambefordras, såvitt möjligt vid tiden för jul- eller nyårsdagen.

2. Texten i telegrammen bör utgöras av jul- eller nyårshälsning på adress- eller avgångslandets språk.

3. Telegrammens adress bör föregås av den avgift underkastade beteckningen = XLT =.

4. Maksunalainen erikoismerkintä ==RPx== on sallittu.

5. Sähkösanomien maksu on 24.5 senttiä sanalta kuitenkin niin, että minimimaksuna on 10-sanaisesta sähkösanomasta menevä maksu eli siis 2.45 frangia.

6. Saapuneet XLT-sähkösanomat kirjoitetaan korukaavakkeelle N:o 9 posti- ja lenäinhallituksen tämän edellisessä kierto-kiirjeessä annettujen ohjeitten mukaan.

4. Avgift underkastad särbeteckning == RPx == är tillåten.

5. Avgiften för telegrammen utgör 24.5 centimes per ord dock så, att minimiavgiften utgör avgiften för ett 10 ords telegram eller alltså 2.45 francs.

6. De ankomna XLT-telegrammen utskrivs på lyxblanketten N:o 9 enligt av post- och telegrafstyrelsen uti föregående cirkulär givna föreskrifter.

N:o 58.

Kiertokirje

kansainväliseen radiolennätinsopimukseen yhtyneistä maista.

Lontoossa 5 päivänä heinäkuuta 1912 solmittuun kansainväliseen radiolennätinsopimukseen ovat liittyneet

Japanin suojeluksen alaiset *Etelämeren saaret* viime elokuun 5 päivänä,

Haitin ja Liberian tasavallat viime lokakuun 10 päivänä,

Paraguayn tasavalta viime syyskuun 27 päivänä ja

Salvadorin tasavalta viime lokakuun 12 päivänä.

Helsingissä joulukuun 1 päivänä 1927.

N:o 58.

Cirkulär

angående till internationella radiotelegrafkonventionen anslutna länder.

Till den i London den 5 juli 1912 avslutade internationella radiotelegrafkonventionen hava anslutit sig

De under *Japans skydd stående öarna i Söderhavet* den 5 sistlidne augusti,

republikerna *Haiti och Liberia* den 10 sistlidne oktober,

republiken *Paraguay* den 27 sistlidne september och

republiken *Salvador* den 12 sistlidne oktober.

Helsingfors den 1 december 1927.

G. E. F. Albrecht.

T. Kouvo.
v. t.—t. f.